



Proverbes (Michlé)

Chapitre 3

בְּנֵי תוֹרָתִי אֶל תִּשְׁכַּח וּמִצּוֹתַי יִצָּר לִבָּךְ.
3,2

כִּי אֲרַךְ יָמִים וְשָׁנוֹת חַיִּים וְשָׁלוֹם יוֹסִיפוּ לָךְ.
3,3

חֶסֶד וְאֱמֶת אֶל־יַעֲזֹבְךָ: קִשְׁרָם עַל גַּרְגְּרוֹתֶיךָ כְּתִבָּם עַל לִוַּח לִבָּךְ.
3,4

וּמִצָּא חַן וְשִׁכָּל טוֹב בְּעֵינֵי אֱלֹהִים וְאָדָם.
3,5

בְּטַח אֶל יְהוָה בְּכָל לִבָּךְ וְאֶל בִּינְתְךָ אֶל תִּשְׁעֵן.
3,6

בְּכָל דְּרָכֶיךָ דַּעְהוּ וְהוּא יִישֹׁר אַרְחֹתֶיךָ.
3,7

אֶל תְּהִי חָכָם בְּעֵינֶיךָ יָרָא אֶת יְהוָה וְסוֹר מֵרָע.
3,8

רַפְּאוֹת תְּהִי לְשִׁנְךָ וְשִׁקּוֹי לַעֲצָמוֹתֶיךָ.
3,9

כִּבֹּד אֶת יְהוָה מִהוֹנֶךָ וּמִרְאשִׁית כָּל תְּבוּאָתְךָ.
3,10

וַיִּמְלֵאוּ אֶסְמֶיךָ שִׁבְעָה וְתִירוֹשׁ יִקְבִּיךָ יִפְרְצוּ.
3,11

מוֹסֵר יְהוָה בְּנֵי אֶל תִּמְאָס וְאֶל תִּקְוֶץ בְּתוֹכָתוֹ.
3,12

כִּי אֶת אֲשֶׁר יֶאֱהֵב יְהוָה יוֹכִיחַ וְכָאֵב אֶת בֶּן יִרְצָה.
3,13

אֲשֶׁרִי אָדָם מִצָּא חֲכָמָה וְאָדָם יִפִּיק תְּבוּנָה.



Voyons plus clair

Une mise en perspective des grandes thématiques de l'actualité à la lueur de l'érudition juive véritable.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



3,14

כִּי טוֹב סִחְרָה מִסָּחַר כֶּסֶף וּמִסְרוּץ תְּבוּאָתָהּ.

3,15

יִקְרָה הִיא מִפְּנִיִּים (מִפְּנִינִים) וְכָל חֶפְצֶיךָ לֹא יִשְׂאוּ בָּהּ.

3,16

אֲרֹךְ יָמִים בְּיָמֶינָהּ בְּשִׂמְאוּלָּהּ עֶשֶׂר וְכָבוֹד.

3,17

דְּרָכֶיהָ דְּרָכֵי נֶעֱם וְכָל גְּתִיבוּתֶיהָ שְׁלוֹם.

3,18

עֵץ חַיִּים הִיא לַמַּחְזִיקִים בָּהּ וְתִמְכֶּיהָ מְאֹשֶׁר.

3,19

יְהוָה בְּחִכְמָה יִסֵּד אֶרֶץ כּוֹנֵן שָׁמַיִם בְּתִבּוּנָהּ.

3,20

בִּדְעָתוֹ תְּהוֹמוֹת גְּבֻקָּעוֹ וְשִׁחְקִים יִרְעֶפוּ טָל.

3,21

בְּנֵי אֱלֹהִים מְעִינִיךָ נֹצֵר תְּשִׁיָּה וּמִזְמָה.

3,22

וַיְהִי חַיִּים לְנִפְשְׁךָ וְחֵן לְגִרְגְּרֶתֶיךָ.

3,23

אֲזַ תֵּלֵךְ לְבִטָּח דְּרָכְךָ וּבְגָלְךָ לֹא תִגּוֹף.

3,24

אִם תִּשְׁכַּב לֹא תִפְחַד וְשִׁכְבָּתְךָ וְעֶרְבָּהּ שְׁנֵתְךָ.

3,25

אֵל תִּירָא מִפְּחַד פֶּתָאִם וּמִשְׁאֵת רָשָׁעִים כִּי תִבָּא.

3,26

כִּי יְהוָה יִהְיֶה בְּכִסְלְךָ וְשִׁמְרֵךָ בְּגָלְךָ מִלֶּכֶד.

3,27

אֵל תִּמְנַע טוֹב מִבְּעָלָיו בְּהִיּוֹת לֵאלֹהֵי יָדֶיךָ (יָדְךָ) לַעֲשׂוֹת.

3,28

אֵל תֹּאמַר לִרְעִיךָ (לְרַעֲךָ) לֵךְ וְשׁוּב וּמַחֲרֵךְ אֶתְּךָ וְיֵשׁ אֶתְּךָ.

3,29



Voyons plus clair

Une mise en perspective des grandes thématiques de l'actualité à la lueur de l'érudition juive véritable.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



אֶל תִּחְרַשׁ עַל רֵעֶךָ רָעָה וְהוּא יוֹשֵׁב לְבִטָּח אֶתְּךָ.
3,30

אֶל תְּרוֹב (תָּרִיב) עִם אָדָם חָנּוּם אִם לֹא גִמְלָךְ רָעָה.
3,31

אֶל תִּקְנֵא בְּאִישׁ חֲמָס וְאֶל תִּבְחַר בְּכָל דְּרָכָיו.
3,32

כִּי תוֹעֲבֶת יְהוָה בְּלוֹז וְאֶת יִשְׁרָיִם סוֹדוּ.
3,33

מֵאֲרֶת יְהוָה בְּבֵית רָשָׁע וְגוֹה צַדִּיקִים יִבָּרֵךְ.
3,34

אִם לִלְצִים הוּא יְלִיץ וְלַעֲנִיִּים (וְלַעֲנִיִּים) יִתֵּן חֵן.
3,35

כְּבוֹד חֲכָמִים יִנְחֵלוּ וְכִסְיֵיהֶם יִמְרִים קִלּוֹן.

Mon fils, n'oublie pas mon enseignement; que ton cœur retienne mes recommandations.

3,2

Car ils te vaudront de longs jours, des années de vie et de paix.

3,3

Que la bonté et la vérité ne te quittent jamais: attache-les à ton cou, inscris-les sur les tablettes de ton cœur,

3,4

et tu trouveras faveur et bon vouloir aux yeux de Dieu et des hommes.

3,5

Confie-toi en l'Eternel de tout cœur, mais ne te repose pas sur ton intelligence.

3,6

Dans toutes tes voies, songe à lui, et il aplanira ta route.

3,7

Ne te prends pas pour un sage: crains l'Eternel et fuis le mal;

3,8

ce sera la santé pour ton corps; une sève généreuse pour tes membres.

3,9

Honore l'Eternel avec tes biens, avec les prémices de tous tes produits;

3,10

alors tes celliers regorgeront d'abondance et tes pressoirs déborderont de vin.

3,11

Ne rejette pas l'admonestation de l'Eternel, ne t'insurge pas contre sa réprimande;

3,12

car celui qu'il aime, l'Eternel le châtie, tel un père le fils qui lui est cher.

3,13

Heureux l'homme qui a atteint la sagesse, le mortel qui met en œuvre la raison!

3,14

Car le trafic en vaut plus que celui de l'argent, et les fruits qu'elle donne l'emportent sur l'or fin.

3,15

Elle est plus précieuse que les perles, tes plus chers trésors ne la valent point.

3,16

Elle porte la longévité en sa droite, et en sa gauche la richesse et l'honneur.



Voyons plus clair

Une mise en perspective des grandes thématiques de l'actualité à la lueur de l'érudition juive véritable.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



3,17

Ses voies sont des voies pleines de délices, et tous ses sentiers aboutissent au bonheur.

3,18

Elle est un arbre de vie pour ceux qui s'en rendent maîtres : s'y attacher, c'est s'assurer la félicité.

3,19

L'Eternel, par la sagesse, a fondé la terre; par l'intelligence, il a affermi les cieux.

3,20

Par sa science, les abîmes s'entrouvrent, et les nuées ruissellent de rosée.

3,21

Mon fils, ne les laisse pas s'éclipser à tes yeux, reste fidèle à la vérité, et à la réflexion.

3,22

Elles seront un gage de vie pour ton âme, un ornement gracieux pour ton cou.

3,23

Dès lors, tu suivras en sécurité ta route, et ton pied ne bronchera pas.

3,24

Lorsque tu te livreras au repos, tu n'éprouveras aucune crainte, tu te coucheras et goûteras un doux sommeil.

3,25

Tu ne seras pas exposé à des terreurs soudaines ni au malheur qui fond sur le méchant.

3,26

Car l'Eternel sera l'objet de ton espoir; il préservera ton pied des embûches.

3,27

Ne refuse pas un bienfait à ceux qui y ont droit, alors qu'il est en ton pouvoir de l'accorder.

3,28

Ne dis pas à ton prochain: "Va, tu reviendras; demain je donnerai", quand tu as de quoi.

3,29

Ne médite pas de mal contre ton prochain, tandis qu'il demeure sans défiance auprès de toi.

3,30

Ne cherche pas de vaine querelle à l'homme qui ne t'a fait aucun rital.

3,31

Ne porte envie à aucun homme injuste et n'adopte aucun de ses procédés.

3,32

Car l'Eternel a en horreur les gens tortueux, mais les justes jouissent de son intimité.

3,33

La malédiction de l'Eternel repose sur la maison du méchant, mais la demeure du juste est bénie.

3,34

Se trouve-t-il en présence de railleurs, il leur oppose la raillerie, mais il accorde sa bienveillance aux humbles.

3,35

L'honneur sera le lot des sages, mais les sots seront mis en vedette par leur honte.



Voyons plus clair

Une mise en perspective des grandes thématiques de l'actualité à la lueur de l'érudition juive véritable.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions